

DÖRR

DIGITALE NACHTKIJKER

MET FOTO- EN VIDEO-OPNAMEFUNCTIE

NL GEBRUIKERSHANDLEIDING



ZB-200 PV

AFBEELDING ONDERDELEN



HARTELIJK DANK dat u voor een kwaliteitsproduct van de firma **DÖRR** hebt gekozen.

Lees de gebruikershandleiding en de veiligheidsinstructies voor het eerste gebruik aandachtig.

Bewaar de gebruikershandleiding samen met het apparaat voor later gebruik. Indien andere personen dit apparaat gebruikt, dient u hen deze gebruikershandleiding ter beschikking te stellen. Wanneer u het apparaat verkoopt, hoort deze handleiding bij het apparaat en moet u deze meeleveren.

DÖRR is niet aansprakelijk voor schade door onjuist gebruik of door het niet in acht nemen van de gebruikershandleiding en de veiligheidsinstructies.

Bij schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik of door invloeden van buitenaf vervalt de garantie of aanspraak op garantie. Een manipulatie, een structurele verandering van het product, evenals het openen van de behuizing door de gebruiker of onbevoegde derden, wordt beschouwd als ondeskundig gebruik.

01 | ⚠️ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- ⚠️ **Kijk nooit rechtstreeks in de zon met de nachtkijker! Er bestaat een risico om blind te worden!**
- ⚠️ **Het apparaat is geen speelgoed! Houd het apparaat, de accessoires en de verpakkingsmaterialen verwijderd van kinderen en huisdieren om ongevallen en verstikking te voorkomen**
- Personen met fysieke of cognitieve beperkingen moeten het apparaat na overeenkomstige instructie en onder toezicht gebruiken.
- Personen met een pacemaker, een defibrillator of andere elektronische implantaten moeten een **minimale afstand van 30 cm aanhouden** aangezien het apparaat magnetische velden opwekt.
- Gebruik het apparaat alleen met **geschikte, hoogwaardige batterijen van het type Mignon AA LR6 1,5 V** (niet meegeleverd). **Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste poolaansluiting (+/-).** Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen.
- Schakel het apparaat na elk gebruik uit.
- Bescherm het apparaat tegen regen, vocht, direct zonlicht en extreme temperaturen.
- Gebruik of raak het apparaat niet aan met natte handen.
- Bescherm het apparaat tegen schokken. Gebruik het apparaat niet als het gevallen is. In dit geval laat u het door een gekwalificeerde elektricien controleren voor u het apparaat opnieuw inschakelt.
- Indien het apparaat defect of beschadigd is, probeer het apparaat dan niet uit elkaar te nemen of zelf te repareren - **er bestaat gevaar voor een stroomstoot!** Neem contact op met uw gespecialiseerde dealer.
- Bescherm het apparaat tegen vuil. Reinig het apparaat niet met benzine of agressieve reinigingsmiddelen. We raden een pluisvrije, licht vochtige microvezeldoek aan om de externe onderdelen van het apparaat te reinigen. **Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt en verwijder de batterijen.**
- Als u het apparaat niet gebruikt, bewaart u het op een stofvrije, droge, koele plaats.
- Dank het apparaat af overeenkomstig de WEEE-richtlijnen voor elektronische apparaten als het defect is of er geen gebruik meer gepland is. Voor vragen kunt u terecht bij de lokale autoriteiten die voor de afvoer bevoegd zijn.

02 | ⚠️ BATTERIJ WAARSCHUWINGEN

Gebruik alleen hoogwaardige merkbatterijen. **Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste poolaansluiting (+/-).** Plaats geen batterijen van een verschillend type en vervang alle batterijen altijd op hetzelfde moment. Meng geen gebruikte batterijen met nieuwe batterijen. Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. **Gooi de**

batterijen niet in vuur, sluit ze niet kort en haal ze niet uit elkaar.
Laad gewone batterijen nooit op - explosiegevaar! Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat om te voorkomen dat er batterijzuur uitloopt. Haal uitgelopen batterijen onmiddellijk uit het apparaat. Reinig de contacten voor u nieuwe batterijen plaatst. **Er bestaat verwondingsgevaar door batterijzuur!** Bij contact met batterijzuur de getroffen plaatsen onmiddellijk overvloedig met zuiver water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen. Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn als ze worden ingeslikt. **Bewaar batterijen op een plaats die zich buiten het bereik van kinderen en huisdieren bevindt.** Batterijen mogen niet met huishoudelijk afval worden afgevoerd (zie ook hoofdstuk Batterij/accu afdanking”).

03 | PRODUCTBESCHRIJVING

Compacte binoculaire nachtkijker met digitale zoom en foto- en video-opnamefunctie.

Het grote LCD-display zorgt overdag voor scherpe kleurenbeelden en contrastrijke zwart-witbeelden in het donker. Met een bereik tot 500 meter overdag en tot 200 meter in het donker is het de perfecte metgezel in jachtgebieden. In de nachtmodus kan de kwaliteit van de beeldweergave worden verhoogd met behulp van de schakelbare infraroodverlichting met meerdere niveaus. De live weergave kan op elk moment als foto of video op een micro-SD/SDHC-geheugenkaart (optioneel) worden opgeslagen.

- **Met 2-voudige digitale zoom**
- **Zichtbaarheid tot 500 meter overdag en tot 200 meter in het donker**
- **Groot kijkvenster met LCD-kleurenscherm**
- **Schakelbare infraroodverlichting met 7 niveaus**
- **¼ inch statiefbevestiging**
- **Inclusief draagriem en hardcase**

04 | BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

- 01 Objectief
- 02 Infraroodverlichting
- 03 Aan/uit-knop
- 04 Videomodus-/opnameknop
- 05 Helderheidsknop
- 06 Infraroodverlichtingsknop
- 07 Fotomodus-/ontspannerknop
- 08 Zoomknop
- 09 micro SD-kaartsleuf
- 09a) Rubberafdekking
- 10 Oogjes voor schouderriem
- 11 LCD-scherm
- 12 Focuswiel
- 13 Batterijdeksel
- 14 Batterijdekselvergrendeling
- 15 ¼ inch statiefbevestiging
- 16 Batterijvak
- 16a) Contacten
- 17 Batterijhouder voor 4 batterijen
- 17a) Batterijcontact

05.1 Plaatsen/vervangen van de batterijen

OPMERKING

Gebruik uitsluitend nieuwe Mignon AA LR6 1,5 V alkalie-mangaan-batterijen van hetzelfde type en dezelfde producent. **Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste poolaansluiting (+/-)!** Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

Voordelige batterij-voordeelpakketten vindt u in onze DÖRR webshop:

www.doerr-outdoor.de 

Zet de twee batterijdekselvergrendelingen (14) in de stand met het geopende slot .

Verwijder de twee batterijdeksels (13) en verwijder de batterijhouder (17). Voorzie beide batterijhouders (17) **van 4 alkaliebatterijen, type Mignon AA LR6 1,5V** (niet inbegrepen) – **let er bij het plaatsen van de batterijen op dat de polariteit correct is +/-** (teken aan de onderkant van de batterijhouder).

Plaats de batterijhouders (17) terug in de batterijvakken (16) – **let erop dat het batterijcontact (17a) in de richting van de pijl (markering op de batterijhouder) naar de contacten (16a) in het batterijcompartiment (16)) wijst.**

Plaats de batterijdeksels (13) terug en zet de twee batterijdekselvergrendelingen (14) in stand met het gesloten slot .

05.2 micro SD-geheugenkaart plaatsen/verwijderen

OPMERKING

Voor het plaatsen en verwijderen van de micro SD-geheugenkaart moet de nachtkijker uitgeschakeld zijn (er wordt niets weergegeven op het scherm)!

Open de rubberen afdekking (09a) en schuif een micro SD-geheugenkaart (optioneel verkrijgbaar in winkels) in de micro SD-kaartsleuf (09) totdat deze vastklikt. **Zorg ervoor dat de gelabelde kant van de micro SD-geheugenkaart naar boven is gericht.** We raden aan om een micro SD/SDHC-kaart **van 4 GB tot max. 32 GB** te gebruiken.

Als de micro SD-geheugenkaart correct is geplaatst, verschijnt het symbool  in de rechterbovenhoek van het LCD-schermb (11) nadat de nachtkijker is ingeschakeld.

Als de micro SD-geheugenkaart niet correct is geplaatst of als de kaart

ontbreekt of defect is, verschijnt het symbool  rechtsboven op het LCD-schermb (11) nadat de nachtkijker is ingeschakeld.

Om de micro SD-geheugenkaart te verwijderen, duwt u de kaart verder in de micro SD-kaartsleuf totdat deze met een klik iets naar buiten springt – de micro SD-geheugenkaart kan nu volledig worden uitgetrokken.

OPMERKING

Als u een micro SD-geheugenkaart wilt gebruiken waarop nog bestanden staan, raden we u aan deze op uw computer op te slaan en de micro SD-kaart voor gebruik te formatteren.

05.3 De schouderriem bevestigen

Om te voorkomen dat de nachtkijker valt, raden we aan om de meegeleverde schouderriem te bevestigen. Trek hiervoor de twee lussen van de schouderriem door de oogjes (10) van de nachtkijker en maak ze vast met de gespen.

05.4 Montage op een statief (optioneel)

De nachtkijker kan op een statief worden gemonteerd (optioneel verkrijgbaar bij DÖRR) met behulp van de 1/4 inch statiefbevestiging (15).

06 | BEDIENING

 OPGELET

Kijk nooit rechtstreeks in de zon met de nachtkijker! Er bestaat een risico om blind te worden!

OPMERKING VOOR BRILDRAGERS

We raden brildragers aan om hun bril op te laten tijdens het gebruik om een zo goed mogelijk beeld te krijgen.

06.1 Inschakelen

Om de nachtkijker in te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop (03). Op het LCD-schermb (11) verschijnt een gekleurde live weergave.

06.2 Focussen (scherpstellen)

Om de nachtkijker scherp te stellen, draait u het focuswiel (12) naar links of rechts totdat de live weergave op het LCD-schermb (11) scherp is.

06.3 Digitale Zoom

Druk op de zoomknop (08) om in te zoomen op de live weergave. Het

symbool  verschijnt rechtsonder op het LCD-scherf (11). met de minimale zoomfactor van 1,07. Door herhaaldelijk op de zoomknop (08) te drukken, kan het beeld geleidelijk tot 2 keer vergroot worden. Om terug te keren naar de 1:1-weergave, drukt u herhaaldelijk op de zoomknop (08) totdat het symbool van het scherm verdwijnt.

06.4 Helderheid van het LCD-scherf instellen

Om de helderheid van de live weergave op het LCD-scherf (11) te verhogen, drukt u herhaaldelijk op de Helderheidsknop (05) tot de gewenste helderheid is bereikt. Instelling van 0 - 9 mogelijk. De waarde wordt linksonder op het LCD-scherf (11) weergegeven, bijv.  1.

06.5 Infraroodverlichting (gebruik in het donker)

Schakel voor gebruik in het donker de infraroodverlichting (02) in. Druk hiervoor eenmaal op de IR-knop (06). Linksonder op het LCD-scherf (11) verschijnt het symbool **IR1** voor de laagste infraroodverlichting en u ziet een zwart-wit live beeld.

Om de helderheid van de infraroodverlichting te verhogen, drukt u herhaaldelijk op de IR-knop (06) totdat de gewenste helderheid is bereikt. Instelling van IR1 tot IR7 mogelijk.

Om de infraroodverlichting uit te schakelen, drukt u herhaaldelijk op de IR-knop (06) totdat het symbool van het scherm verdwijnt.

06.6 Weergave batterijstatus

Nadat u de nachtkijker met de aan/uit-knop (03) heeft ingeschakeld, verschijnt de batterijstatusindicator  rechtsonder op het LCD-scherf (11).

06.7 Een foto maken

Schakel de nachtkijker in met de aan/uit knop (03). De nachtkijker staat automatisch in de fotomodus. Linksonder op het LCD-scherf (11) wordt het aantal gemaakte foto's weergegeven, bijv. **00020**.

Stel scherp met het focuswiel (12). Schakel voor nachtopnamen de infraroodverlichting in (zie hoofdstuk 06.5).

Druk op de toets  (07) om een foto te maken.

06.8 Een video opnemen

Schakel de nachtkijker in met de aan/uit knop (03). De nachtkijker staat aanvankelijk automatisch in de fotomodus. Stel scherp met het focuswiel (12). Schakel voor nachtopnamen de infraroodverlichting in (zie hoofdstuk 06.5).

Druk op de knop  (04) om de video-opname te starten.

Tijdens de opname knippert er een rode stip  in het midden van het LCD-scherf (11). De lengte van de video-opname wordt rechtsboven op het LCD-scherf weergegeven **00:00:00**.

Druk nogmaals op knop  (04) om de video-opname te beëindigen. De nachtkijker schakelt automatisch terug naar de fotomodus.

06.9 Uitschakelen

Schakel de nachtkijker na gebruik uit. Druk hiervoor ca. 2 seconden op de aan/uit-knop (03).

06.10 Uw opnamen bekijken

Om uw foto- en video-opnamen te bekijken, verwijderf u de micro SD-geheugenkaart en leest u deze met een geschikte micro SD-kaart-lezer (optioneel verkrijgbaar bij DÖRR) uit op uw pc/netbook.



OPMERKING

Om de micro SD-geheugenkaart te verwijderen, moet de nachtkijker uitgeschakeld zijn (er wordt niets weergegeven op het scherm)!

07 | REINIGING EN BEWARING

Reinig het apparaat niet met benzine of agressieve reinigingsmiddelen. We raden een pluisvrije, licht vochtige microvezeldoek aan om de externe onderdelen van het apparaat te reinigen. Verwijder de batterijen voor de reiniging. Als u het apparaat niet gebruikt, bewaart u het op een stofvrije, droge, koele plaats. **Het apparaat is geen speelgoed - bewaar het op een plaats die onbereikbaar is voor kinderen. Houd het apparaat verwijderd van huisdieren.**

08 | TECHNISCHE GEGEVENS

Weergaveformaat	4:3
Schermpixelresolutie	320 x 240 pixels
Schermhelderheid	instelbaar in 9 stappen
Infraroodverlichting	IR LED 2 W, 850 nm instelbaar in 7 stappen
Afbeelding	overdag in kleur, 's nachts in zwart-wit
Bereik tot ca.	500m overdag / 200m 's nachts
Beeldhoek ong.	6,8°
Vergroting	2x digitale zoom
Diafragma	f/1,4
Opnamemogelijkheid	beeld / video zonder geluid
Beeldformaat	JPEG (1280 x 1024 pixels)
Videoformaat	AVI (640 x 480 pixels)
Geheugenkaart	micro SD/SDHC 4GB bis max. 32 GB (niet inbegrepen)
Stroombron	8x alkaline mignon AA LR6 1,5 V (niet inbegrepen)
Gebruiksduur ong.	10 uur per dag/6 uur met infraroodver- lichting (met nieuwe batterijen)
Statiefaansluiting	1/4"
Behuizing	ABS, met rubber bekleed
Kleur	zwart
Afmetingen ong.	19 x 16 x 5,5 cm
Gewicht ong.	429 g (zonder batterijen)

DÖRR GmbH behoudt zich het recht voor om zonder aankondiging technische wijzigingen uit te voeren.

09 | INHOUD VAN DE LEVERING

1x Nachtkijker ZB-200 PV
1x Draagriem
1x Hardcase
1x Veiligheidsinstructies

10 | AFDANKING, CE-MARKERING

10.1 BATTERIJ/ACCU AFDANKING

Batterijen en accu's zijn met het symbool van een doorkruiste afvalton gemarkeerd. Dit symbool wijst erop dat lege batterijen of accu's die niet meer opgeladen kunnen worden, niet met het huishoudelijk afval afgevoerd mogen worden. Mogelijk bevatten oude batterijen schadelijke stoffen die schade aan de gezondheid en het milieu kunnen veroorzaken. U bent als eindconsument wettelijk verplicht om oude batterijen terug te geven (Duitse Batterijwet §11 Wet inzake de nieuwe regeling inzake afvalproductverantwoordelijkheid voor batterijen en accumulatoren). U kunt batterijen na gebruik in het verkooppunt of bij u in de buurt (bijv. gemeentelijke inzamelpunten of de handel) gratis teruggeven. Verder kunt u batterijen ook met de post naar de verkoper terugsturen.

10.2 WEEE-OPMERKING

De WEEE-richtlijn (Waste Electrical and Electronic Equipment) die als Europese wet op 13 februari 2003 in werking is getreden, heeft een aanzienlijke verandering bij de afdanking van versleten elektrische toestellen tot gevolg gehad. De bedoeling van deze richtlijn is het vermijden van elektrisch schroot door gelijktijdig hergebruik, recycling en andere vormen van renovatie te bevorderen om de afvalberg te verkleinen. Het afgebeelde WEEE-logo (afvalton) op het product en de verpakking wijst erop dat het product niet met het normale, huishoudelijke afval afgevoerd mag worden. U bent ervoor verantwoordelijk alle versleten elektrische en elektronische apparaten op de overeenkomstige inzamelpunten af te leveren. Gescheiden inzameling en zinvolle recycling van elektrisch schroot helpt om spaarzamer met natuurlijke hulpbronnen om te gaan. Bovendien levert de recycling van elektrisch schroot een bijdrage tot behoud van ons milieu en daardoor ook de gezondheid van de mens. Meer informatie over het afdanken van elektrische en elektronische apparaten, de recycling en de inzamelpunten krijgt u bij de lokale instanties, afvalbedrijven, in de gespecialiseerde handel en bij de producent van het apparaat.

10.3 ROHS-CONFORMITEIT

Dit product voldoet aan de Europese RoHS-richtlijn inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten alsook afleidingen ervan.

10.4 CE-MARKERING

De gedrukte CE-markering voldoet aan de geldende EU-normen en geeft aan dat het apparaat aan de eisen van alle voor dit product geldende EU-richtlijnen voldoet.

DÖRR Nachtkijker ZB-200 PV

Artikelnr. **490334**

Made in China

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1

D-89231 Neu-Ulm

Fon: +49 731 970 37 69

hello@doerr.gmbh

<https://www.doerr-outdoor.de>